

P5631S



HU | Termosztatikus radiátorszelep



Tartalom

Biztonsági előírások és figyelmeztetések.....	2
A csomag tartalma.....	3
Műszaki jellemzők.....	3
A berendezés leírása.....	4
Felszerelés.....	5
Alapbeállítások/beállítások módosítása.....	6
Mobilalkalmazás.....	9
Vezérlés és funkciók.....	11
Hibaelhárítási GYIK.....	15

Biztonsági előírások és figyelmeztetések



A berendezés használata előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.



Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.

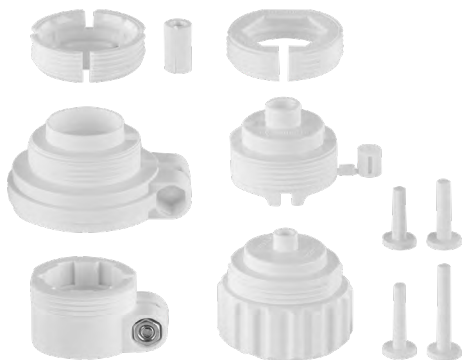
- A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napsugárzás, szélsőséges hideg vagy páratartalom hatásának, vagy hirtelen hőmérsékleti ingadozásnak. Ezáltal csökkenne az érzékelés pontossága.
- Ne helyezze a terméket rezgésnek és rázkódásoknak kitett helyre, mert azok károsíthatják.
- Óvja a terméket a túlzott nyomástól, ütésektől, portól, magas hőmérséklettől és páratartalomtól, mert ezek hibás működéshez, csökkenő üzemi időhöz vezethetnek, vagy deformálhatják a műanyag elemeket.
- Ne tegye ki a terméket eső, nedvesség, csöpögő vagy fröccsenő víz hatásának.
- Ne helyezzen a termékre nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát stb.
- Ne helyezze a terméket olyan helyre, ahol nem biztosított a megfelelő légáramlás.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a termék szellőzőnyílásába.
- Ne módosítsa a termék belső áramköreit, mert azok megsérülhetnek, és a garancia automatikusan érvényét veszíti.
- A terméket kizárólag szakképzett szerelő javíthatja.
- Tisztításhoz használjon nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószereket és tisztítószereket, mert megkarcolhatják a műanyag alkatrészeket és károsíthatják az áramköröket.
- A terméket ne merítse vízbe, vagy más folyadékba.
- A terméket sérülés vagy meghibásodás esetén ne próbálja saját kezűleg megjavítani. Adja át szervizelésre abban az üzletben, ahol vette.
- A készüléket felügyelet, vagy a biztonságukért felelős személyektől kapott megfelelő tájékoztatás nélkül nem használhatják olyan korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is), akik tapasztalat vagy tudás hiányában nem képesek a készülék biztonságos használatára. Gondoskodjon a gyerekek felügyeletéről, hogy ne játszhassanak a készülékkel.





A csomag tartalma

Termosztatikus fej
2 db 1,5 V-os AA elem
Danfoss RVA, RA, RVAL, Giacomini, Caleffi adapter,
M28×1,5



Műszaki jellemzők

Mért hőmérséklet: 0 °C és 40 °C között,

0,1 °C osztásközzel

Beállítható hőmérséklet: 5 °C és 30 °C között,

0,5 °C-os lépésekben

Maximális áramfelvétel: 100 mA

A fej maximális lökethossza: 8 mm

A fej szerelési méretei: M30 × 1,5 mm

Üzemi hőmérséklet: 0 °C és 40 °C között

Kommunikációs protokoll:

Wifi 2,4 GHz, max. 25 mW e.i.r.p.

ZigBee 3.0, 2,4 GHz, max. 25 mW e.i.r.p.

Tápellátás: 2 db 1,5 V-os AA elemről (alaptartozék)

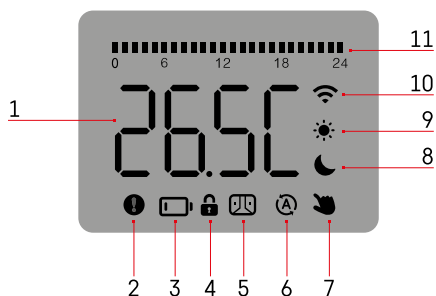




A berendezés leírása

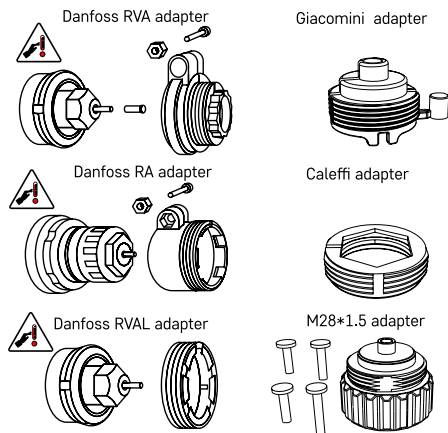
A termofej leírása

- 1 – "–" és "+" gombok
- 2 – kijelző
- 3 – beállítások gomb
- 4 – hőmérsékleti üzemmód gomb
- 5 – komfort és takarékos hőmérséklet gomb
- 6 – anya
- 7 – elemtartó rekesz fedele
- 8 – elemtartó rekesz



Kijelző leírása – ikonok

- 1 – beállított hőmérséklet
- 2 – figyelmeztetés
- 3 – lemerült elem
- 4 – gyerekzár
- 5 – nyitott ablak
- 6 – automatikus üzemmód
- 7 – kézi- és más kiválasztott üzemmódok
- 8 – takarékos hőmérséklet
- 9 – komfort hőmérséklet
- 10 – wificsatlakozás
- 11 – napi hőmérsékleti görbe grafikonja



Kompatibilitás – adapter használata

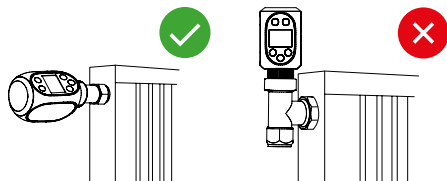
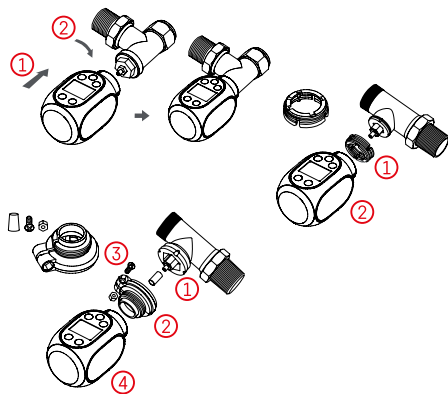
Előfordulhat, hogy a fej nem kompatibilis egyes radiátorfejekkel.

Kérjük, hasonlítsa össze a fejet a gyártói információkkal, és szükség esetén szereljen be megfelelő adaptert.

Csavarja fel az adaptert a fejre, és forgassa el ütközésig/kattanásig.

Ha az adapter kialakítása lehetővé teszi, rögzítse csavarral.





Felszerelés

1. A fej minden általánosan kapható radiátorszeleppel használható a hőkeringés megszakítása nélkül. Ha a termosztatikus fej nem kompatibilis, járjon el a Kompatibilitás részben található információk szerint.
2. Felszerelés előtt helyezze be az elemeket a fejbe. Távolítsa el a régi termosztatikus fejet a radiátoron lévő anyá megazsírítása után. Igazítsa oda a fejrész elejét, és kézzel húzza meg az anyát.

Megjegyzés: A fejemelőnek közepén kapcsolódnia kell a szelepen lévő emelőhöz. A fej ne legyen benyomva vagy beszorulva. Felszereléskor ügyeljen arra, hogy a kijelző olvasható legyen.

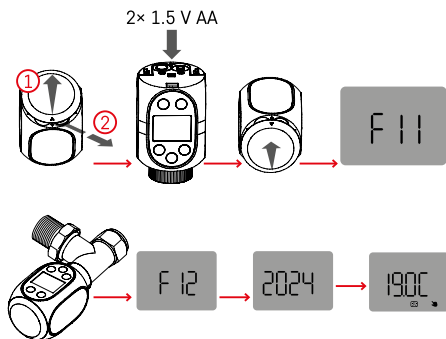
Elemek behelyezése/cseréje

Csúsztassa el felfelé az elemtartó fedelét. Helyezzen be 2 db 1,5 V-os AA elemet az elemtartóba, majd tolja vissza a fedelet.

Megjegyzés: Az elemek már gyárilag be vannak helyezve a termofejbe, csak ki kell húzni a szigetelőszalagot az elemtartóból.

Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra. Kizárólag 1,5 V-os alkáli (tartós) elemet használjon. Ne használjon 1,2 V-os újratölthető elemet, mert az alacsony feszültségtől a készülék üzemképtelenné válhat.





Alapbeállítások/beállítások módosítása

Helyezze be az elemeket a fejbe; a kijelzőn az F11 jelzés villog. Várjon, amíg a villogás megszűnik, és az F11 jelzés folyamatosan látható.

Szerelje fel a termofejet a radiátor szelepére, szükség esetén használjon adaptert.

Nyomja meg a gombot; az F12 jelzés villog. Várjon, amíg a fej befejezi az adaptációs folyamatot.

Ezt követően az időbeállítás villog: év → dátum → idő.

A és gombokkal állítsa be az értéket, a gombbal pedig léptessen.

Nap/óra beállítása

Nyomja hosszan a gombot, a beállítás villog.

A és gombokkal állítsa be az értékeket (hosszan nyomva a gombokat gyorsabban haladhat): év → nap → hónap → óra → perc.

A beállított értéket a gombbal erősítse meg.

Megjegyzés: a beállítás a termofej és az alkalmazás párosítása után automatikusan megtörténik.

A komfort és a takarékos hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a gombot, a komfort hőmérséklet beállítása villog. A / gomb ismételt megnyomásával állítsa be a kívánt értéket, majd a gomb megnyomásával erősítse meg. A takarékos hőmérséklet

beállítása villog. A / gomb ismételt megnyomásával állítsa be a kívánt értéket, majd a gomb megnyomásával erősítse meg. Az így beállított értékeket fogja a rendszer Automatikus üzemmódban használni.

Megjegyzés: a komfort hőmérsékletnek mindig magasabbnak kell lennie, mint a takarékos hőmérsékletnek.

Hőmérséklet üzemmód beállítása

A termosztatikus fejjel több hőmérsékleti üzemmód is beállítható.

A gomb ismételt megnyomásával beállítható az Automatikus üzemmód → Fagyvédelmi üzemmód → Kézi üzemmód.

Automatikus üzemmód

A termofej az előre beállított komfort és takarékos hőmérsékleti programnak megfelelően szabályozza a hőmérsékletet egész héten vagy egyes napokon.

Nyomja meg a  gombot; ekkor a teljes hét Hé→Va (1-7) beállítása villog, vagy a  gomb ismételt megnyomásával válassza ki az adott nap számát:

Hétfő = 1, Kedd = 2, Szerda = 3, Csütörtök = 4, Péntek = 5, Szombat = 6, Vasárnap = 7.

A nap kiválasztása után a komfort hőmérséklet beállítási ideje villog. A  gomb ismételt megnyomásával állítsa be a kezdési időt (10 percenként), majd erősítse meg a  gombbal, ezután a takarékos hőmérséklet beállítási ideje villog.

A  gomb ismételt megnyomásával állítsa be a kezdési időt, majd erősítse meg a  gombbal; ekkor a komfort hőmérséklet beállítási ideje villog. Ezekkel a lépésekkel folytatva állítsa be az egész napot. Ily módon beállíthat akár max. 6 hőmérsékleti szakaszt az adott napra vonatkozóan, váltakozó komfort és takarékos hőmérséklettel.

A komfort hőmérsékletet a hőmérsékleti grafikonon fekete mező  jelöli, a takarékos hőmérsékletet pedig üres mező.

Megjegyzés: ha automatikus üzemmódban manuálisan módosítja a hőmérsékletet (a termofejen vagy az alkalmazásban), a módosított hőmérséklet a következő beprogramozott hőmérséklet-változásig marad érvényben.

Fagyvédelmi üzemmód

Az alapértelmezett hőmérséklet 5 °C; a  gomb ismételt megnyomásával 5 és 15 °C közötti értékre állíthatja be a hőmérsékletet, 0,5 °C-onként. Az értéket az alkalmazásban is beállíthatja.

Kézi üzemmód

A hőmérséklet kézi vezérlése. Nyomja meg ismételten a  gombot a kívánt hőmérséklet beállításához. Az értéket az alkalmazásban is beállíthatja.

Nyitott ablak funkció

Ha a termofej hirtelen hőmérséklet-csökkenést észlel (pl. ablak vagy ajtó kinyitásakor), a szelep 30 percre lezár és a kijelzőn villog a  ikon. Az időtartam elteltéig vagy az ablak bezárása után a termofej automatikusan kinyit.

Megjegyzés: csak az alkalmazásban állítható be.

A helyiség aktuális hőmérsékletének megjelenítése

Tartsa lenyomva a   gombot, hogy megjelenjen a mért hőmérséklet. A visszatéréshez nyomja meg a  gombot, vagy várjon 4 percet.

A hőmérséklet az alkalmazásban is megjelenik.

Gyerekszár

Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a   és a  gombot. Ezzel minden gombot lezár, a kijelzőn a  zár ikon látható.

A billentyűzár feloldásához ismét nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a   és a  gombot. A funkciót az alkalmazásban is beállíthatja.

Szobahőmérséklet-kalibrálás

Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a  és a  gombot. A — és + gombokkal állítsa be a kívánt értéket (-5,0 °C és +5,0 °C között, 0,1 °C-onként).

Erősítse meg a  gombbal.

A környezeti hőmérsékletet érzékelő szenzor a radiátorra szerelt termofej házában található. A mért hőmérséklet így lehet, hogy magasabb, mint a helyiség egyéb részeinek hőmérséklete. A szobahőmérséklet kalibrálását például olyan esetben alkalmazhatja, amikor a termofej 21 °C-ot mutat, de azt szeretné, ha 20 °C-ot mutatna. Ebben az esetben a kalibrálási értéket állítsa -1 °C-ra. A funkciót az alkalmazásban is beállíthatja.

A termofej szelepének kalibrálása

Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a  és a  gombot.

A kijelzőn az F11 felirat villog; várjon, amíg a villogás megszűnik, és az F11 felirat folyamatosan látszik.

Nyomja meg a  gombot; az F12 felirat villog. Várjon, amíg a fej befejezi az adaptációs folyamatot.

A funkciót az alkalmazásban is beállíthatja.

Megjegyzés: A termofej hetente egyszer, valamint új telepítéskor automatikusan elvégzi a kalibrálási folyamatot.

A termofejet a kalibrálás megkezdése előtt megfelelően fel kell szerelni.

A kijelző elforgatása

Nyomja hosszan a  gombot, hogy a kijelzett hőmérsékletet és hőmérsékleti grafikont 180°-kal elforgassa.

Nyomja meg újra hosszan a  gombot, hogy visszaállítsa az eredeti állapotot.



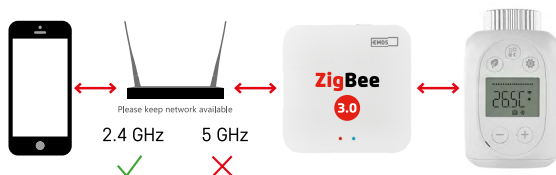
Mobilalkalmazás



A termofej iOS vagy Android mobilalkalmazással vezérelhető. Töltse le az "EMOS GoSmart" alkalmazást készülékére.

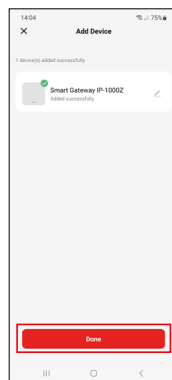
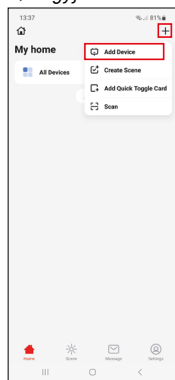
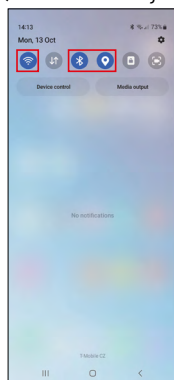
Koppintson a Bejelentkezés gombra, ha már használja az alkalmazást. Ellenkező esetben koppintson a Regisztráció gombra és regisztráljon.

Figyelmeztetés: A mobilalkalmazással történő vezérléshez párosítani kell azt a ZigBee-átjáróval.



A Zigbee átjáró párosítása az alkalmazással

(Ha már használja az átjárót, hagyja ki ezt a beállítást)



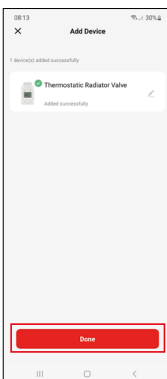
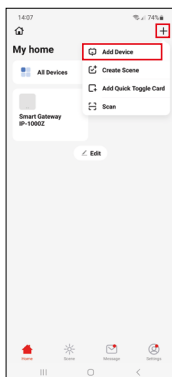
Csatlakoztassa a tápkábelét az átjáróhoz, és engedélyezze mobileszközén a GPS- és Bluetooth-kapcsolatot. Az alkalmasában koppintson az Eszköz hozzáadása lehetőségre.

Koppintson a GoSmart listára a bal oldalon, majd a Smart Multi Gateway IP-1000Z ikonra.

Az alkalmazás utasításait követve adja meg felhasználónevét és jelszavát a 2,4 GHz-es wifihálózathoz. 2 percen belül megtörténik a párosítás az alkalmazással.

Megjegyzés: Ha az átjárót nem sikerül párosítani, ismételje meg az egész eljárást és ellenőrizze a beállításokat az átjáró kézikönyve szerint. Az 5 GHz-es wifihálózat nem támogatott.

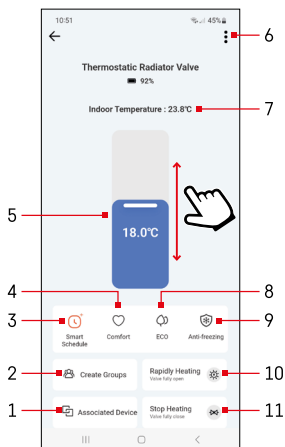
A termofej párosítása az alkalmazással



Nyomja meg egyidejűleg hosszan a – és + gombokat, ekkor a wifi ikon villog. Az alkalmazásban koppintson az Eszköz hozzáadása lehetőségre. Válassza ki a párosított ZigBee-átjárót. Kattintson bal oldalon a GoSmart listára, majd a Thermostatic Radiator Valve P5631S ikonra. Az alkalmazás utasításait követve adja meg felhasználónevét és jelszavát a 2,4 GHz-es wifihálózathoz. 2 percen belül megtörténik a párosítás a wifi ikon folyamatosan látszik.

Megjegyzés: Ha nem sikerül a termofejet párosítani, ismételje meg az eljárást. Az 5 GHz-es wifihálózat nem támogatott.

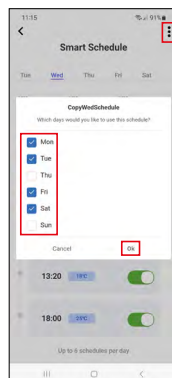
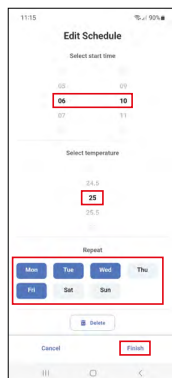




Vezérlés és funkciók

- 1 – Csoport létrehozása funkció
A termofejek csoportja együttesen is vezérelhető.
- 2 – Összekapcsolt eszközök
Jeleneteket hozhat létre pl. hőmérővel, ajtó- és ablakérzékelővel, PIR-mozgásérzékelővel.
- 3 – Automatikus üzemmód
- 4 – Komfort üzemmód
- 5 – Beállított hőmérséklet, Hőmérséklet-szabályozó csúszka
- 6 – Beállítások
- 7 – A szoba hőmérséklete
- 8 – ECO üzemmód
- 9 – Fagyvédelmi üzemmód
- 10 – Gyors felfűtés (boost)
- 11 – A fűtés leállítása

Automatikus üzemmód



Hőmérséklet-szabályozás a fejen előre beállított program szerint, amely automatikusan átmásolódik az alkalmazásba.

Minden napra beállítható akár max. 6 hőmérsékleti szakasz. Szakasz hozzáadásához koppintson a kiválasztott napra, majd a jobb alsó sarokban található **+** gombra. Állítsa be a kezdési időpontot → a hőmérsékletet → majd jelölje be a kívánt napokat és koppintson a jobb alsó sarokban a "Befejezés" gombra. A **🗑️** kuka ikonra koppintva törölheti a kijelölt szakaszt.

Ha csak deaktiválni szeretne egy időszakot, koppintson a csúszka ikonjára; a színe szürkére változik **🔍**. Ha egy nap programját más napokra is át szeretné másolni, koppintson a nap beállításaihoz a jobb felső sarokban található **⋮** ikonra; jelölje ki a többi napot, majd erősítse meg az "OK" gombbal.

Megjegyzés: az automatikus üzemmód bármely módosítása a fejen automatikusan felülírja a beállításokat az alkalmazásban.

Komfort üzemmód

Gyorsbeállítás magasabb hőmérséklethez: a csúszkát felfelé vagy lefelé mozgatva állítsa be a kívánt értéket.

ECO üzemmód

Gyorsbeállítás alacsonyabb hőmérséklethez: a csúszkát felfelé vagy lefelé mozgatva állítsa be a kívánt értéket.

Fagyvédelmi üzemmód

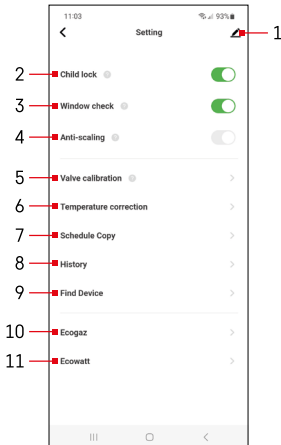
Az alapértelmezett hőmérséklet 5 °C; a csúszkát felfelé vagy lefelé mozgatva állítsa be a kívánt értéket. Az értéket a fejen is beállíthatja.

Gyors felfűtés (boost)

A termofej teljesen kinyitja a szelepet. A művelet befejezéséhez koppintson egy másik hőmérsékleti üzemmód ikonjára.

A fűtés leállítás

A termofej teljesen elzárja a szelepet. A művelet befejezéséhez koppintson egy másik hőmérsékleti üzemmód ikonjára.



Beállítások

1 – [Speciális beállítások](#)

2 – Gyerekzár

3 – Nyitott ablak funkció

4 – Vízkő elleni védelem

A termofej havonta egyszer (májusban, júniusban, júliusban és augusztusban) automatikusan nyitja és zárja a szelepet, hogy megakadályozza a vízkő lerakódását.

Megjegyzés: Ez a funkció állandóan aktív, nem lehet kikapcsolni.

5 – A termofej szelepének kalibrálása

6 – [A szoba hőmérsékletének kalibrálása](#)

7 – [A termofej beállításainak másolása egy másik termofejre](#)

8 – [Előzmények](#)

9 – Eszközök keresése

A kijelzőn látható hőmérsékleti érték körülbelül 20 másodpercig villog.

Használja ezt akkor, ha elfelejtette, hová telepítette a készüléket.

10 – Ecogaz

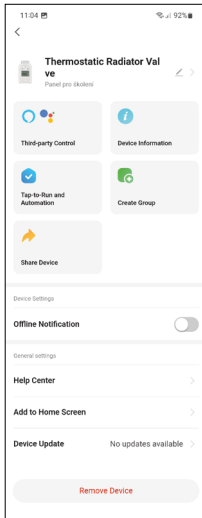
Franciaországi gázhálózat feszültségre vonatkozó információs rendszer. Célja a fogyasztók gázmeztakarításra való ösztönzése a kritikus téli időszakokban.

Megjegyzés: kizárólag a francia piacra vonatkozik.

11 – Ecowatt

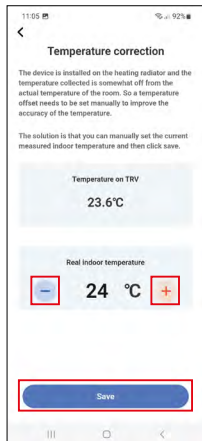
Franciaországi villamosenergia-hálózat túlterhelésére figyelmeztető információs rendszer. Célja a fogyasztók árammeztakarításra való ösztönzése.

Megjegyzés: kizárólag a francia piacra vonatkozik.

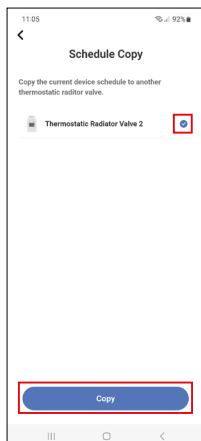


Speciális beállítások

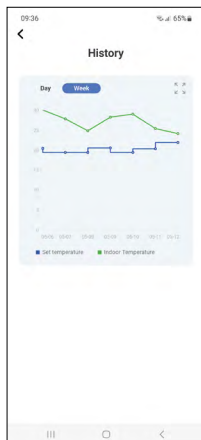
- **Third-party control** – Kapcsolódás hangalapú asszisztenshez.
- **Device information** – Alapvető információk az eszközről.
- **Tap-To-Run and Automation** – Az eszközhöz rendelt jelek és automatizálások.
- **Create Group** – Csoport létrehozása hasonló eszközökből.
- **Share Device** – Eszköz megosztása egy másik személlyel.
- **Offline notification** – Értesítés offline állapotról, amikor az eszköz több mint 8 órán keresztül offline állapotban van (pl. áramszünet esetén).
- **Help Center** – A leggyakrabban feltett kérdések és megoldásaik megtekintése, visszajelzés küldése.
- **Add to Home screen** – A készülék ikonjának hozzáadása a telefon főmenüjéhez.
- **Device update** – Eszköz frissítése.
- **Remove Device** – Az eszköz eltávolítása az alkalmazásból.



A szoba hőmérsékletének kalibrálása



A termofej beállításainak másolása egy másik termofejre



Előzmények

A beállított és mért hőmérséklet grafikonjának megjelenítése az utolsó max. 7 napban.



Hibaelhárítási GYIK

A termofej nem működik megfelelően, a kijelzőn a ikon látható

- Ellenőrizze az elemek feszültségét, lehet, hogy lemerültek; ha igen, cserélje ki őket újakra (várjon 30 másodpercet az új elemek behelyezése előtt).
- Lehet, hogy a fej benyomódott vagy beszorult; ellenőrizze, hogy helyesen szerelte fel és megfelelő adaptert használt, majd ismételje meg az adaptációs folyamatot.
- Lehet, hogy a radiátorszelep beragadt vagy eltömítette a vízkő; végezze el a szelep kalibrálását.
- Ellenőrizze a ZigBee-átjáró működését és tesztelje a ZigBee-átjáró és a termosztátfej közötti vezeték nélküli kommunikációt.
- Tesztelje a wifikapcsolat működését.
- Ha a kijelzőn nem jelenik meg a  wifi ikon, vagy villog, ismételje meg a párosítási eljárást az alkalmazásban.
- Ellenőrizze, hogy a célhőmérséklet helyesen van-e beállítva a termofejen. Ha a beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a helyiség aktuális hőmérséklete, a termofej nem nyitja a szelepet.



GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type P5631S is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení P5631S je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu P5631S je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego P5631S jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu — elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a P5631S típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU iránynyelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme P5631S skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa P5631S u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp P5631S der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання P5631S відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio P5631S este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radio įrenginių tipas P5631S atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārtā P5631S atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp P5631S vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение P5631S е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type P5631S est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio P5631S è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur P5631S conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico P5631S es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio P5631S está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GRICY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός P5631S πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning P5631S överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin P5631S on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen P5631S er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.